

Hingamisteede kaitsevahendid. Komponentide ja piltkirjade määratlemine

Respiratory protective devices - Definitions of terms
and pictograms

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 132:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 132:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 132:1999 consists of the English text of the European standard EN 132:1998.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>Käesolev Euroopa standard kehtib hingamisteede kaitsevahendite kohta, välja arvatud sukeldumisaparaadid, mille kohta kehtivad nõuded on esitatud normdokumendis EN 250. Käesolev Euroopa standard täpsustab selles valdkonnas üldkasutatavaid komponente ja piltkirju.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: hingamisteede kaitsevarustus, individuaalne kaitsevarustus, sõnastik, õnnetuse vältimine

ICS 01.040.13; 13.340.30

Supersedes EN 132 : 1990.

Descriptors: Respiratory protective devices, terminology, pictograms.

English version

Respiratory protective devices

Definitions of terms and pictograms

Appareils de protection respiratoire – Définitions de termes et pictogrammes	Atemschutzgeräte – Definitionen von Begriffen und Piktogramme
---	--

This European Standard was approved by CEN on 1998-12-04.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	2
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	5
4 Pictograms.....	15
4.1 See information supplied by the manufacturer	15
4.2 End of shelf life.....	15
4.3 Temperature range of storage conditions.....	15
4.4 Maximum humidity of storage conditions.....	15
Alphabetical index	16
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	18

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard replaces EN 132:1990.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to respiratory protective devices except diving apparatus for which the definitions are given in EN 250. This European Standard defines commonly used terms and pictograms of this area.

The object of this European Standard is to achieve a uniform interpretation of these terms and pictograms in order to prevent ambiguous use of them.

EN 135 contains a survey of these terms in the three official languages English, French and German.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 135:1998	Respiratory protective devices - List of equivalent terms
EN 136:1998	Respiratory protective devices - Full face masks - Requirements, testing, marking
EN 137:1993	Respiratory protective devices - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus - Requirements, testing, marking
EN 138:1994	Respiratory protective devices - Fresh air hose breathing apparatus for use with full face mask, half mask or mouthpiece assembly - Requirements, testing, marking
EN 140:1998	Respiratory protective devices - Half masks and quarter masks - Requirements, testing, marking
prEN 141:1997	Respiratory protective devices - Gas filters and combined filters - Requirements, testing, marking
EN 142:1989	Respiratory protective devices - Mouthpiece assemblies - Requirements, testing, marking
prEN 143:1997	Respiratory protective devices - Particle filters - Requirements, testing, marking

EN 145:1997	Respiratory protective devices - Self-contained closed-circuit breathing apparatus compressed oxygen or compressed oxygen-nitrogen type - Requirements, testing, marking
prEN 149:1998	Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles - Requirements, testing, marking
prEN 250:1998	Respiratory equipment - Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus - Requirements, testing, marking
EN 269:1994	Respiratory protective devices - Powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood - Requirements, testing, marking
EN 371:1992	Respiratory protective devices AX gas filters and combined filters against low boiling organic compounds - Requirements, testing, marking
EN 372:1992	Respiratory protective devices - SX gas filters and combined filters against specific named compounds - Requirements, testing, marking
EN 400:1993	Respiratory protective devices for self-rescue - Self-contained closed-circuit breathing apparatus - Compressed oxygen escape apparatus - Requirements, testing, marking
EN 401:1993	Respiratory protective devices for self-rescue - Self-contained closed-circuit breathing apparatus - Chemical oxygen (KO ₂) escape apparatus - Requirements, testing, marking
EN 402:1993	Respiratory protective devices for escape - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly - Requirements, testing, marking
EN 403:1993	Respiratory protective devices for self-rescue - Filtering devices with hood for self-rescue from fire - Requirements, testing, marking
EN 404:1993	Respiratory protective devices for self-rescue - Filter self-rescuer - Requirements, testing, marking
prEN 405:1998	Respiratory protective devices - Valved filtering half masks to protect against gases or gases and particles - Requirements, testing, marking
EN 1061:1996	Respiratory protective devices for self-rescue - Self-contained closed-circuit breathing apparatus - Chemical oxygen (NaClO ₃) escape apparatus - Requirements, testing, marking
EN 1146:1997	Respiratory protective devices for self-rescue - Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) - Requirements, testing, marking

- EN 12021:1998 Respiratory protective devices - Compressed air for breathing apparatus
- EN 12941:1998 Respiratory protective devices - Powered filtering devices incorporating a helmet or a hood - Requirements, testing, marking
- EN 12942:1998 Respiratory protective devices - Power assisted filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking

3 Terms and definitions

The terms are listed in alphabetical order. The alphabetic index is given at the end of this European Standard.

3.1 Aerosol

Suspension of solid, liquid or solid and liquid particles in a gaseous medium, having a negligible falling velocity (generally considered to be less than 0,25 m/s).

3.2 Air supply hose

Hose for supply of air at about atmospheric pressure.

3.3 Ambient atmosphere

The air surrounding a person.

3.4 Assisted

Describes a filtering device or a fresh air hose breathing apparatus in which air is delivered to the facepiece by an assisting device.

3.5 Blouse

Garment, used as a facepiece, which covers the head and upper part of the body to the waist and wrists and to which air is supplied.

3.6 Body harness

Means to enable a user to wear certain components of a respiratory protective device (RPD) on the body.

3.7 Breakthrough concentration

The concentration of test gas in effluent air at which a gas filter undergoing a gas capacity test is deemed exhausted.

3.8 Breakthrough time

The time from the start of the gas filter capacity test to the time when breakthrough concentration has been reached in effluent air.

3.9 Breathable air

Air of a quality that makes it suitable for safe respiration. For compressed air for breathing apparatus [EN 12021:1998].